



**CREATIVE
COLOUR
AWARDS**

Giải thưởng Màu sắc Sáng tạo 2025
Văn bản phát hành: Yêu cầu tham gia Giải thưởng

Tôi/Chúng tôi, _____ là người sở hữu / hoặc người được ủy quyền đại diện
(Họ và tên cá nhân/hoạt động Công ty)

("Chủ Công trình") cho Công trình tại địa chỉ _____
(Địa chỉ của Công trình)

("Công trình") đồng ý cấp phép cho _____ ("Nhà Thiết kế")
(Họ và tên cá nhân/hoạt động công ty)

để sử dụng sản phẩm sáng tạo của họ là thiết kế của Công trình nhằm mục đích tham gia Giải thưởng Màu sắc Sáng tạo 2024 được đăng ký tổ chức bởi Nippon Paint Holdings Singapore Pte. Ltd. ("Đơn vị Tổ chức")

Bằng việc ký vào văn bản này, tôi đồng ý rằng:

Tôi cam đoan đã cho phép Nhà Thiết kế của Công trình được sử dụng thông tin của Công trình và đăng ký tham gia Giải thưởng Màu sắc Sáng tạo, bao gồm việc chụp và sử dụng hình ảnh hoặc video về Công trình trong tài liệu được gửi như một phần của bài dự thi ("Tài liệu"), hoặc bất kỳ bản sao chép hình ảnh và video của Công trình. Tôi đồng ý rằng Tài liệu có thể được kết hợp với các nội dung, chữ và yếu tố hình họa khác, hay được cắt xén, thay đổi, điều chỉnh.

Ngoài ra, tôi đồng ý rằng tất cả các hình ảnh, video hoặc bản ghi âm và mọi bản sao chép của Công trình nêu trên sẽ vẫn là tài sản trí tuệ của Nhà Thiết kế. Tôi đồng ý rằng mọi giá trị gia tăng (tài chính hoặc phi tài chính) đối với Công trình nhờ việc tham gia Giải thưởng Màu sắc Sáng tạo đều cấu thành nên sự cân nhắc có giá trị đối với các quyền được cấp phép trong Văn bản này.

Tôi hiểu rằng như là một phần của bài dự thi tham gia Giải thưởng Màu sắc Sáng tạo và bằng việc nộp Tài liệu, Đơn vị Tổ chức sẽ có quyền và được phép sử dụng Tài liệu đó cho bất kỳ mục đích nào liên quan đến Giải thưởng Màu sắc Sáng tạo (hiện tại hoặc tương lai), bao gồm cả quảng cáo và cho các hoạt động truyền thông liên quan (trên các kênh mạng xã hội và hệ thống website của Nippon Paint, và các kênh truyền thông, tin tức khác). Nippon Paint có thể cấp lại quyền này cho Bên thứ ba chỉ với mục đích và các hoạt động nêu trên, kể cả việc tái sản xuất Tài liệu, dẫn đến việc các Tài liệu này được truyền thông tới công chúng thông qua việc nhìn thấy và/hoặc nghe thấy ở nơi công cộng.

Tôi đồng ý rằng Văn bản phát hành này có tính ràng buộc đối với những người thừa kế của tôi (nếu có), những người được chuyển nhượng hoặc bất kỳ người nào yêu cầu quyền lợi đối với Công trình.

Tôi đồng ý rằng Văn bản phát hành này là không thể hủy ngang, có tính toàn cầu và vĩnh viễn.

Tôi đồng ý giữ, miễn trừ và vĩnh viễn miễn trừ Đơn vị Tổ chức và các Bên thứ ba của họ khỏi mọi khiếu nại, yêu cầu và nguyên nhân hành động mà tôi có liên quan đến Văn bản phát hành này.

Tôi tuyên bố và bảo đảm rằng tôi từ 18 tuổi trở lên và có đầy đủ năng lực pháp lý cũng như quyền để thực hiện việc ủy quyền cũng như cấp các quyền được nêu trong văn bản này đối với Công trình và ràng buộc tất cả những người yêu cầu quyền lợi đối với Công trình.

Văn bản phát hành này và bất kỳ sự việc, tranh chấp hoặc khiếu nại phát sinh từ hoặc liên quan đến việc ủy quyền (dù có tính chất hợp đồng hay phi hợp đồng, như khiếu nại do vi phạm pháp luật hoặc quy định khác, v.v.) sẽ được điều chỉnh và giải thích theo pháp luật của nước Cộng hòa Singapore.

Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến Văn bản phát hành này hoặc Giải thưởng Màu sắc Sáng tạo sẽ được đưa ra hòa giải tại Trung tâm Hòa giải Singapore ("SMC") theo Thủ tục Hòa giải của SMC tại thời điểm ban hành. Một trong hai bên/bất kỳ bên nào cũng có thể gửi yêu cầu hòa giải tới SMC và theo đó, bên còn lại sẽ bị ràng buộc tham gia hòa giải trong vòng [45 ngày] kể từ đó. Trừ khi các Bên có thỏa thuận khác, (các) hòa giải viên sẽ được Trung tâm Hòa giải Singapore chỉ định. Buổi hòa giải sẽ diễn ra tại Singapore bằng tiếng Anh và các Bên đồng ý bị ràng buộc bởi bất kỳ thỏa thuận giải quyết nào đã đạt được.

Nếu tranh chấp đó không thể giải quyết bằng hòa giải thì tranh chấp đó sẽ được chuyển đến và giải quyết cuối cùng bằng trọng tài tại Singapore do Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore ("SIAC") quản lý theo quy tắc trọng tài của SIAC tại thời điểm ban hành, những quy tắc nào được coi là được đưa vào bằng cách tham khảo đoạn này. Hội đồng trọng tài sẽ bao gồm một (01) trọng tài viên, sẽ do Chủ tịch SIAC chỉ định, trừ khi các Bên có thỏa thuận khác. Địa điểm phân xử trọng tài sẽ là Singapore và ngôn ngữ phân xử trọng tài sẽ là tiếng Anh.

Được cấp phép bởi:

Chữ ký:	
Họ và tên:	
Địa chỉ:	
Số đăng ký Công ty (nếu có):	
Chức vụ (nếu có):	
Dấu mộc Công ty (nếu có):	